

Paris, CEC, September, 11 2019

## **The perception of Europe by the Arab world :The Weight of History**

**Khattar Abou Diab**  
**Centre Géopolitique Perspectives, Paris**

English Translation by MECC

The objective of this conference to reflect on the means of promoting peace in a world that is constantly losing stability is certainly a noble one. It is not easy, though, to encompass the challenges of this century and view them according to the weight of history, of the upheavals and the crises that shake the Levant, at these times of strategic commotions on the international level, when the Arab system is weathering away.

Following the facts established by the Sykes - Picot Agreement and the Versailles Conference one hundred years ago, creating the Arab States and of the State of Israel has hardly settled any disputes and historical conflicts. This region located at the epicenter of our planet has become conflictual *par excellence*. While the Israeli - Palestinian - Arab conflict remains the longest and most alarming regional problems, the current wars and crises in Iraq and Syria have added to the recent upheavals and to the staggering wars of Lebanon (1975 to 1990) elements of a nebulous landscape on which the Western European no longer has a great hold. The US super power that has been dominating the Middle East, especially since the Iraqi war in 2003, is currently competing with the return of Russia by Vladimir Putin. On the regional level, the deletion of the central Arab states seems to comfort Israel but actually benefits the new imperial projects led by the Khomeini Islamic Republic in Iran and by Erdogan's Turkey.

In this new "big game" of the 21st century which takes place in the Middle East, it is only legitimate to wonder what happened to the inheritance of Paris and London in the disastrous whirlwind of our time. This would not be possible without better grasping the many other factors, that shaped the history of the twentieth century in this marginalized Mediterranean and in this Levant that is victim of the simultaneous conflicts between Gods and Men. For Ghassan Tuéni and Jean Lacouture, the twentieth century was "a century for nothing". However, the first two decades of this century bring in worse heartbreaks

(despotism, terrorism, regional and external conflicts). These are witnesses to an ongoing gestation and a reshaping similar to what was seen in Europe after the Thirty Years War.

It is clear that the colonial inheritance and the shares conceived by the two mandatory powers are partially responsible for the disasters in the Levant. Nonetheless, the real reasons for the crises that currently shake this region are the following: failing to establish valid nation-states in multicultural societies, failing to deal with the insoluble Arab-Israeli conflict, the irruption of the religious factor with the Khomenei, and the weigh of the petrodollar.

Indeed, the tragic scenery that brings at stage Europe, Judaism, and Christianity relates to the great epics of history. One can see from another perspective the destiny of humanity without the interaction between the Levant, as the cradle of the three monotheistic religions, and Europe as the founder of modern civilization. Oppositions and encounters around the Mediterranean have shaped the past and still influence the present and the future.

As this Mediterranean region searches for a place in the world of the 21st century and for a new balance among its components, "self-understanding passes by the Other", in order to promote partnership between the two shores of this Mediterranean Basin that is one of the most ancient homes of human settlement and civilization.

This East-West or Europe-Arab world binary combination, which is constituted by a series of oppositions and secular neighborhoods, appears as a constant in the Mediterranean history and still weighs on the course of today's international relations. In this context, the different perspectives on one side or the other are influenced by the conjunction of historical, political, religious, cultural and economic elements.

To understand the historical reality of European -Arab relationships, one must go back to the time when the unity of the Mediterranean was broken up. Some historians believe that the Arab Conquest is the main cause of this event, while another category of historians assume that the break between the two shores was only consumed in the sixteenth century, following the discovery of America, which consecrated the supremacy of Atlantic Europe over the Mediterranean. For Europe, the axis of the world started gradually moving towards the west, while the Levant "lost its old privilege as the sole depository, at the time, of the riches of the Indies" (Fernand Braudel). Between the Arab Conquest and the discovery of America, several historical events have also marked the collective

imagination of both parties. I here name the most significant: the Crusades, colonial history and the conflicts during the Ottoman Empire.

Hence, for several centuries, the history of the Arab world could not be disconnected from the history of Western Europe. The West underlies somewhere in each Arab country, as it is explained by the cultural impact, especially by the weight of the colonial history in which the Arab world was the subject of intense struggles between hegemonic powers. This "domination logic" has affected the Euro-Arab relations from the start. During Napoleon Bonaparte's expedition to Egypt and Palestine at the end of the eighteenth century, France was not perceived as a "model of civilization" but rather as a "center of power". Despite the final failure of the expedition, it marks a major turning point in the East-West relations, starts the first European colonization company since the Crusades, and opens the way for European powers to clash in the Mediterranean Levant. This clash intensifies as the Ottoman Empire weakens, and then transforms into profiteering at the exit of the first world war. The Sykes-Picot Agreement in 1916 between the two mandatory powers of the time, i.e., Great Britain and France, politically fragments the Mashrek. The French historian André Raymond believes that "butchering this region will always remain an unhealed mutilation of the Arab world". The political literature of Arab Nationalists of all tendencies and the Pan-Syrian Nationalists point at the Sykes-Picot agreements as Pandora's Box and the prerequisite for creating the State of Israel. Admittedly, Britain is more criticized in the Levant because it abandoned its promises on the Arab kingdom. However, France is also accused because of its colonial influence on the Maghreb and its "support" of minorities in the Levant. Since then, many Arab writers and thinkers who have drawn so much from the annals of the French Revolution to fight the Ottoman Empire, or to justify their aspirations for liberation, have expressed their disappointment by adopting a harsher nationalist discourse.

This historical brief shows that the Arab and Muslim perception of Europe is mainly a reaction to the long history of the European power games in the region.

The vision of Europe is also marked by the cultural abyss and religious disputes. In his book "Imagining the Middle East" (*L'Orient imaginaire*), Thierry Hentsch rightly estimates that the Middle East, especially the Mediterranean Middle East serves as a point of reference to the Western Consciousness. This approach is also applicable to the Arab world that often positions itself in relation to the European West.

One of the great problems of the Arab world today is that modernization does not appear as an internal process, but rather as an imitation of the West. Therefore, it is experienced as a loss of identity by some religious circles. Moreover, the political customs imposed on the Arab world play against political modernization. Authoritarian regimes have adopted a perverse way of modernity where the individual has no value if compared with the providential man and the beneficiary clique. The notions of citizenship and law are always confused. The fact that religion and the state are not separated creates an unprecedented situation where creeping social Islamization exercises an exclusive virtual domination the socio-political field and partly explains the rise of political Islamism.

No doubt, as we mention the Arab Middle East, or of the Arab world, we admit that it is based on Islam as a religion and culture. In Europe, on the other hand, things are different because Christianity has gone through another path unexperienced by Islam. Yet, one must remember that the current European civilization owes much to the time of the Muslim presence in Andalusia, when Cordova and its sisters was in glory; the movement of translation and cultural interaction has sown the seeds of European progress.

The radical Arab vision believes that the West has transposed itself into the East through the state of Israel, established in 1948. This turning point has profoundly affected the relationship between "the European example" and "the Arab disciple". Rejection reached its peak at the time of the Suez campaign (1956), which coincided with the deterioration of the situation in Algeria. The hell wheel of violence in the Middle East since the second half of the last century has pushed men to the extreme. Overall, the Arab world sees the West - including Europe - as an instrument of power and supremacy, while public opinion in Europe often considers the Arab world through the prism of petrodollars, terrorism, and mass immigration.

In the contemporary Arab world, the successive defeats against Israel and the second Gulf War have amplified the feeling of helplessness and "Arab humiliation" is becoming the best pretext for seeing a scheme in any political act. Indeed, the cultural decline and the organic problems of the Arab world have caused failures that undermined the foundations of the Arab regional system and paved the way for the rise of Islamism.

Mutual perceptions between the East and Europe oscillate according to configurations, and are constantly stained by a certain misunderstanding.

Yet, in our times of globalization, strategic and economic collaboration are a must. Altogether, the relationship does not only depend on promoting active and coherent European politics, nor on the valorization of the Mediterranean side of the European Union, but also on a better knowledge of the Other.

---

## ORIGINAL TEXT

**Paris, CEE, le 11 septembre 2019**

**La perception de l'Europe par le monde arabe :**

**Le Poids de l'Histoire**

**Khattar Abou Diab**

**Centre Géopolitique Perspectives, Paris**

Réfléchir pour promouvoir la paix dans un monde de plus en plus instable, est sans doute un noble objectif de votre honorable conférence. Cerner les défis de ce siècle à la lumière du poids de l'histoire, des bouleversements et des crises qui secouent l'Orient, n'est pas une tâche évidente au moment d'un désordre stratégique sur le plan international et de l'érosion de l'ordre arabe.

Aux faits établis par les accords de Sykes – Picot et la conférence de Versailles il y a 100 ans, la création des Etats arabes et de l'Etat d'Israël, n'ont guère réglé les différends et litiges historiques. Cette région située au centre de notre planète est devenue une région conflictuelle par excellence : le conflit israélien – palestinien – arabe demeure le conflit régional le plus long et le plus alarmant ; les actuelles guerres et crises de l'Irak et de la Syrie s'ajoutent aux remous présents et aux guerres gigognes du Liban (entre 1975 et 1990) pour constituer un paysage trouble sur lequel l'occident européen n'a désormais plus une grande emprise. L'hyper puissance américaine dominante au M.O et notamment depuis la guerre d'Irak de 2003, se trouve actuellement concurrencée par le retour de la Russie de Vladimir Poutine. Sur le plan régional, l'effacement des Etats arabes centraux conforte Israël dans les

apparences et profite réellement aux nouveaux projets impériaux portés par la république islamique d'Iran de Khamenei et de la Turquie d'Erdogan.

Dans ce nouveau « grand jeu » du XXI<sup>e</sup> siècle qui se déroule au Moyen – Orient, il est légitime de s'interroger sur l'héritage de Paris et de Londres dans la situation mouvante et désastreuse de notre époque. Ceci n'est pas possible sans mieux saisir tellement d'autres enjeux qui ont façonné l'histoire du XX<sup>e</sup> siècle dans cette méditerranée marginalisée et dans cet Orient victime du conflit des Dieux et des Hommes à la fois. Pour Ghassan Tuéni et Jean Lacouture, le vingtième siècle était « un siècle pour rien ». Pire encore, les deux premières décennies de ce siècle s'avèrent aussi porteuses de plus de déchirements ( despotisme, terrorisme et conflits régionaux et extérieurs) et témoins d'une gestation en cours et d'une recomposition semblable à celle vécue par l'Europe après la guerre de trente Ans.

Incontestablement, l'héritage colonial et le partage conçu par les deux forces mandataires, portent une partie de la responsabilité dans les malheurs de l'Orient. Mais, l'échec de la construction d'Etats – nations valables dans de sociétés plurielles, l'insoluble conflit israélo – arabe et l'irruption du facteur religieux avec la révolution de Khomeiny et le poids du pétrodollar, créent les conditions des crises qui secouent actuellement cette zone.

En effet entre l'Europe, le Judaïsme, le Christianisme et l'Islam la tragédie grecque se mêle aux grandes épopées de l'histoire et on voit d'un autre œil le destin de l'humanité sans l'interaction entre l'Orient berceau des trois religions monothéistes et l'Europe fondatrice de la civilisation moderne. Les oppositions et les rencontres autour de la Méditerranée ont façonné le passé, elles influencent toujours le présent et l'avenir.

Dans cette Méditerranée à la recherche de sa place dans le monde du XXI<sup>e</sup> siècle et d'un nouveau équilibre entre ses composantes, " la compréhension de soi passe par l'autre" pour promouvoir le partenariat entre les deux rives de ce bassin qui fut l'un des foyers les plus anciens du peuplement et de civilisation.

Ce couple Orient-Occident ou Europe - Monde arabe qui est constitué par une série d'oppositions et des voisinages séculaires, apparaît comme une constante de l'histoire méditerranéenne et pèse toujours sur le cours des relations internationales d'aujourd'hui. Dans ce contexte, les différents regards d'un côté ou de l'autre sont influencés par la

conjonction d'éléments d'ordre historique, politique, religieux, culturel et économique.

Pour appréhender la réalité historique des liens euro-arabes, il faut remonter à l'époque de la rupture de l'unité méditerranéenne. Certains historiens estiment que la conquête arabe représente la principale cause de cet événement, tandis qu'une autre catégorie d'historiens croient que la rupture entre les deux rives ne fut consommée qu'au XVI<sup>e</sup> siècle, suite à la découverte de l'Amérique qui consacre la suprématie de l'Europe atlantique sur la Méditerranéenne. Pour l'Europe, l'axe du monde se déplace peu à peu vers l'ouest et le Levant " perd son ancien privilège comme seul dépositaire, en un temps, des richesses des Indes" (Fernand Braudel). Entre la conquête arabe et la découverte de l'Amérique, plusieurs événements historiques ont laissé aussi leurs traces sur l'imaginaire collectif du côté et de l'autre, nous citons les plus significatifs entre eux : Croisades, histoire coloniale et conflits à l'époque de l'empire ottoman

Ainsi, l'histoire du monde arabe depuis plusieurs siècles ne peut être déconnectée de l'histoire de l'occident européen. Dans chaque pays arabe un certain occident sommeille et ceci s'explique par l'impact culturel et surtout par le poids de l'histoire coloniale où le monde arabe fut l'objet des luttes intenses entre puissances hégémoniques. Cette "logique de domination" a affecté les rapports euro-arabes dès le départ. Lors de l'expédition de Napoléon Bonaparte en Egypte et en Palestine à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, la France n'a pas été perçue comme " modèle de civilisation", mais plutôt comme "foyer de puissance". Malgré l'échec final de l'expédition elle marque un tournant majeur dans les rapports Orient - Occident, offre la première entreprise de colonisation européenne depuis les croisades et ouvre la voie à l'affrontement des puissances européennes dans l'Orient méditerranéen. Cet affrontement s'amplifie à cause de l'affaiblissement de l'empire ottoman et il se transforme en partage des gains lors de la sortie de la première guerre mondiale. Les accords de Sykes- Picot de 1916 entre les deux puissances mandataires de l'époque: la Grande-Bretagne et la France, morcellent politiquement le Machrek et l'historien français André Raymond croit que " le dépeçage de cette région , demeure toujours comme une mutilation dont le monde arabe ne s'est pas encore remis". Dans la littérature politique des Nationalistes Arabes de tous bords et les Nationalistes pana syriens, les accords Sykes-Picot sont la cause de tous les maux et le préalable de la création de l'Etat d'Israël. Certes, la Grande-Bretagne est plus critiquée en Levant à cause de l'abandon de ses promesses sur le royaume arabe. Mais, la France est accusée à cause de son emprise coloniale sur le Maghreb et de son « soutien » des minorités au Levant . Depuis ce

moment, beaucoup d'écrivains et penseurs arabes qui ont tellement puisé dans les annales de la révolution française pour combattre l'empire ottoman ou pour justifier leurs aspirations dans la libération, ont exprimé leur déception par un durcissement de leurs discours nationalistes.

Ce rappel historique montre que la vision arabe et musulmane de l'Europe résulte notamment d'une réaction à la longue histoire du jeu des puissances européennes dans la région.

La vision de l'Europe est marquée aussi par le fossé culturel et la querelle entre les religions . Dans son essai « l'Orient imaginaire » Thierry Hentsh estime à juste titre que : « l'Orient et tout particulièrement l'Orient méditerranéen sert à la conscience occidentale de lieu de référence ». Cette approche s'applique aussi au monde arabe qui se positionne souvent par rapport à l'occident européen.

L'un des grands problèmes du monde arabe d'aujourd'hui tient à ce que la modernisation n'apparaît pas comme un processus interne , mais plutôt comme imitation de l'occident, elle est donc vécue comme une perte d'identité par certains cercles religieux. De surcroît, les mœurs politiques imposées au monde arabe jouent contre la modernisation politique. Les régimes autoritaires ont adopté une voie perverse de la modernité où l'individu ne compte pas par rapport à l'homme providentiel et les cliques bénéficiaires. Les notions du citoyen et de l'Etat de droit sont toujours confus. La non - séparation entre la religion et l'Etat crée une situation inédite où l'islamisation sociale rampante confisque pratiquement le champ socio – politique et explique en partie la montée de l'islamisme politique.

Sans doute, lorsque nous parlons du proche – orient arabe, ou du monde arabe, nous admettons qu'à sa base se trouvent la religion et la culture de l'islam. En revanche, En Europe , les choses se présentent autrement car le christianisme a connu un autre cheminement non vécu par l'islam. Mais, il faut bien le rappeler que la civilisation européenne actuelle doit beaucoup à l'époque de la présence musulmane dans l'Andalousie où le rayonnement de Cordoue et ses sœurs ; le mouvement de la traduction et de l'interaction culturelle ont semé les germes du progrès européen.

Selon une vision arabe radicale, l'Occident s'est transposé en Orient par le biais d'Israël fondé en 1948, ce tournant affecte profondément la relation entre "le modèle européen" et "le disciple arabe". Le paroxysme du rejet est atteint au moment de la campagne de Suez (1956) qui coïncidait avec le détérioration de la situation en Algérie. Le cycle infernal de la violence au Moyen-Orient depuis la deuxième



moitié de l'autre siècle a poussé les hommes à l'extrême. Globalement, le monde arabe perçoit l'Occident- y compris l'Europe - comme instrument de force et de suprématie, tandis que l'opinion publique en Europe, considère souvent le monde arabe à travers le prisme des pétrodollars , du terrorisme, et de l'immigration de masse

Dans le monde arabe contemporain, les défaites successives face à Israël et la deuxième guerre du Golfe ont accentué le sentiment de l'impuissance et " l'humiliation arabe" devient le meilleur prétexte pour voir dans tout acte politique une machination. En effet, le déclin culturel et les problèmes organiques du monde arabe sont à l'origine des échecs qui ont sapé aussi les fondements du système régional arabe et préparé le terrain à la montée de l'islamisme.

Les perceptions mutuelles entre l'Orient et l'Europe oscillent selon la conjoncture et restent teintées par un certain malentendu, mais à l'heure de la mondialisation, la coopération s'impose stratégiquement et économiquement. En somme , la relation ne dépend pas seulement de la promotion d'une politique européenne active et cohérente , et de la valorisation de l'aspect méditerranéen de l'Union européenne, elle dépend aussi de la meilleure connaissance de l'Autre

---